

# ZAWIADOMIENIE COMMUNICATION



Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**  
Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**  
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa  
POLSKA / POLAND**



**Dotyczące:<sup>1</sup> - UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**Concerning:<sup>1</sup> - APPROVAL GRANTED**  
- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED  
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED  
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN  
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu ONZ nr 55  
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to UN Regulation No. 55

Nr homologacji: **E20\*55R02/01\*006490\*00**  
Approval No.:

- Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**  
*Trade name or mark of the device or component:* **IMIOLA**
- Typ urządzenia lub części:**  
*Type of device or component:* **B/A29**
- Nazwa i adres producenta:**  
*Manufacturer's name and address:* **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO  
USŁUGOWY HAK-POL, Sylwester Imiola  
ul. Kazimierza Wielkiego nr 34 lok.7  
96-200 Rawa Mazowiecka, Polska / Poland**  
**Zakład produkcji / Production plant:** **Chojnata nr 23A, 96-111 Kowiesy**
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Nie dotyczy  
Not applicable**
- Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę urządzenia lub części:**  
*Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component:* **Nie dotyczy  
Not applicable**
- Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**  
*Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:* **ZAKŁAD PRODUKCYJNO HANDLOWO  
USŁUGOWY HAK-POL, Sylwester Imiola  
ul. Kazimierza Wielkiego nr 34 lok.7  
96-200 Rawa Mazowiecka, Polska / Poland**
- Data przedstawienia do homologacji / Submitted for approval on:** **2022-11-16**
- Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **Sieć Badawcza Łukasiewicz  
Przemysłowy Instytut Motoryzacji,  
Łukasiewicz Research Network  
Automotive Industry Institute  
ul. Jagiellońska 55, 03-301 Warszawa,  
Polska / Poland**

9. **Krótki opis:** Zaczep kulowy przeznaczony do montażu w pojeździe marki:  
*Brief description:* Coupling ball dedicated for cars make :  
**BMW 7 (F01) 4D (11/2008 - 02/2015)**



9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** B/A29 , A50-X  
*Type and class device or component:*

9.2. **Wartości charakterystyczne / Characteristic values :**

9.2.1. **Wartości pierwotne / Primary values:**

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
12,15	-	-	-	100

**Wartości alternatywne / Alternative values:**

D (kN)	U (tonnes)	D <sub>c</sub> (kN)	V (kN)	S (kg)
-	-	-	-	-

9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**  
*For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:*

**Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta:** 2685 kg  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:*

**Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**  
*Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:*

**oś przednia/ oś tylna** wg dokumentacji pojazdu  
*front axle / rear axle* according to vehicle documentation

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy określona przez producenta:** 2300 kg  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:*

**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie statyczne określone przez producenta:** 100 kg  
*Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:*

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie gotowym do jazdy, łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:** 2110 kg  
*Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:*

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M1 - patrz punkt 2 załącznika 7 dodatek 1:** 300 kg  
*Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:*

9.4. **Dla głowic zaczepowych klasy B, czy głowica jest przeznaczona do niehamowanych przyczep kategorii O<sub>1</sub>:** ~~Tak~~/Nie <sup>1</sup>  
*For Class B coupling heads, is the coupling head intended to be fitted to an unbraked O<sub>1</sub> trailer :* ~~Yes~~/No <sup>1</sup>  
**Nie dotyczy**  
*Not applicable*

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**  
*Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:*

**Dokument informacyjny nr / Information document No.:** B/A29.00

11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających, płyt lub elementów dystansowych niezbędnych przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części:**  
*Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:*  
**Dokument informacyjny nr / Information document No.:** B/A29.00
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4.** Nie dotyczy  
*Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles - see Annex 5, paragraph 3.4.* Not applicable
13. **Dla zaczepów hakowych klasy K, szczegółowe informacje dotyczące ucha dyszli odpowiedniego dla danego typu haka:** Nie dotyczy  
*For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:* Not applicable
14. **Data sprawozdania z badań:** 2022-10-27  
*Date of test report:*
15. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.117.22H  
*Number of test report:*
16. **Położenie znaku homologacji:** Tabliczka znamionowa, przyklejona.  
*Approval mark position:* Rating plate, glued.
17. **Powód(y) rozszerzenia homologacji:** Nie dotyczy  
*Reason(s) for extension of approval:* Not applicable
18. **Udzielenie / ~~rozszerzenie~~ / odmowa / cofnięcie homologacji <sup>1</sup>.**  
*Approval granted / ~~extended~~ / refused / ~~withdrawn~~ <sup>1</sup>.*
19. **Miejsce / Place:** Warszawa / Warsaw
20. **Data / Date:** 24 listopada 2022 r. / 24<sup>th</sup> of November 2022
21. **Podpis:**  
*Signature:*
- DYREKTOR  
*Jan Urbanowicz*
- 
22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**  
*The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*
- **Dokument informacyjny nr / Information document No.:** B/A29.00
  - **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:** BLY.117.22H

<sup>1</sup> Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply